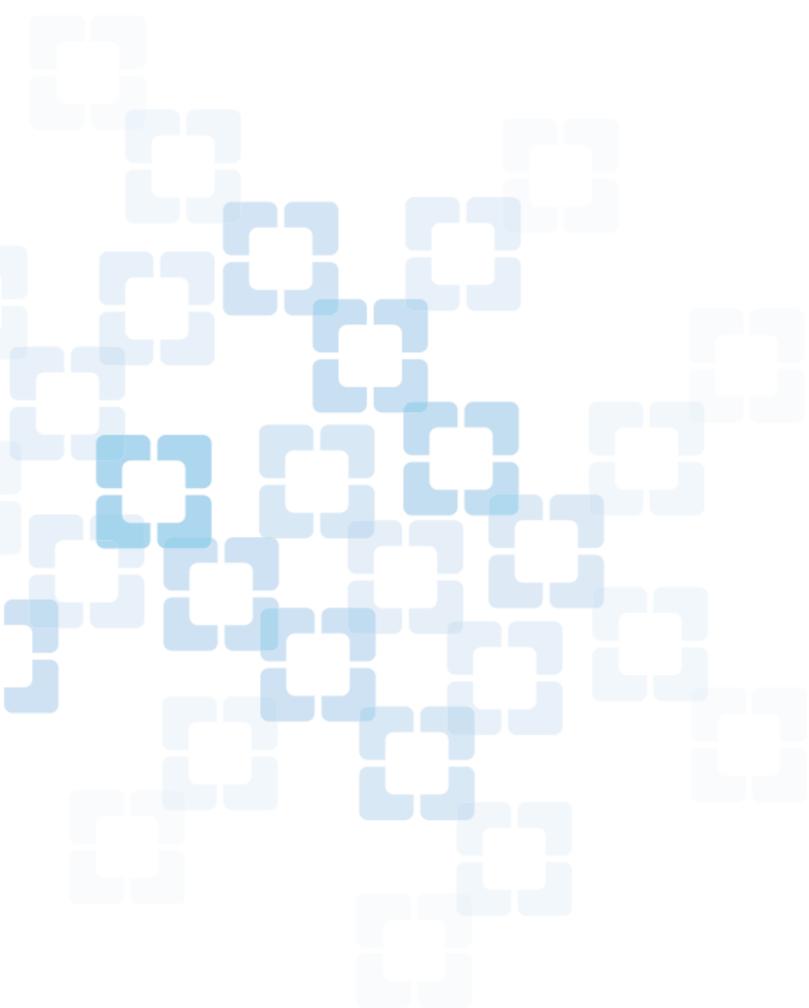


# रोगी के अधिकार और उत्तरदायित्व



रोगी के रूप में आपके  
पास निम्नलिखित  
अधिकार हैं...



## व्यक्तिगत गोपनीयता/मुलाकात

- आपकी निजी गरिमा का सम्मान पाने का।
- आपकी पहचानने-योग्य स्वास्थ्य सूचना की गोपनीयता का।
- व्यक्तिगत गोपनीयता और सुरक्षित, साफ वातावरण प्राप्त करने और हमें यह सूचित करने का कि क्या आप अपने मुलाकातियों या फोन कॉलों की संख्या सीमित करना चाहते हैं।
- आपकी पसन्द के मुलाकातियों से मिलने जिन्हें आप (या आपका सहायक व्यक्ति, जहाँ उपयुक्त हो) निर्धारित करते हैं, जिनमें पत्नी/पति, घरेलू संगी (समान लिंग के घरेलू संगी सहित), या परिवार का कोई अन्य सदस्य या मित्र सम्मिलित हैं और किसी भी समय ऐसे मुलाकातियों से मिलने की अपनी सहमति को वापस लेने या मना कर देने का।
- आपके मुलाकात अधिकारों के बारे में सूचित किए जाने का (या आपके सहायक व्यक्ति को सूचित किए जाने का, जहाँ उपयुक्त हो), जिसमें ऐसे अधिकारों पर नैदानिक रूप से आवश्यक प्रतिबन्ध या सीमा सम्मिलित है।
- किसी ऐसे सहायक व्यक्ति को नामित करने का जो आपके द्वारा मुलाकातियों को नामित करने में असमर्थ होने पर आपकी ओर से ऐसा करेगा।

## सुरक्षा

- सभी प्रकार के दुर्व्यवहार या उत्पीड़न से मुक्त होने का।
- रक्षात्मक और परामर्शी सेवाएं प्राप्त करने का।
- यह जानने का कि रोकथामों का उपयोग केवल रोगी, स्टाफ के सदस्य या अन्य लोगों की तत्काल शारीरिक सुरक्षा सुनिश्चित करने के लिए ही, और स्थापित मानकों के अनुसार किया जाएगा।

## सांस्कृतिक और आध्यात्मिक मान

- अपने सांस्कृतिक, मनोवैज्ञानिक, आध्यात्मिक और निजी मानों, विश्वासों और प्राथमिकताओं का सम्मान कराने का।
- पादरी संबंधी और अन्य आध्यात्मिक सेवाओं तक पहुँच प्राप्त करने का।

## देखभाल तक पहुँच

- आपकी आयु, प्रजाति, रंग, राष्ट्रीय मूल, संस्कृति, जातीयता, भाषा, सामाजिक-आर्थिक स्थिति, धर्म, शारीरिक या मानसिक विकलांगता, लिंग, यौन रुचि, या लिंग पहचान या अभिव्यक्ति या भुगतान के तरीके पर ध्यान दिए बिना देखभाल प्राप्त करने का।
- प्रदाता में बदलाव करने या दूसरी राय के लिए अनुरोध करने का।

## सूचना तक पहुँच

- लागू कानून या चिकित्सीय मानकों की सीमितताओं के अधीन, अग्रिम हिदायतें देने और उनका पालन करवाने का।
- आपके परिवार या आपके द्वारा चुने गए किसी प्रतिनिधि और आपके अपने चिकित्सक, अगर अनुरोध किया जाए, को आपके अस्पताल में भर्ती किए जाने के बारे में सूचित किए जाने का।
- आपकी देखभाल और आचरण को नियंत्रित करने वाले नियम जानने का।
- यह जानने का कि Cleveland Clinic अस्पताल शिक्षा प्रदान करने वाले अस्पताल हैं और आपके कुछ देखभालकर्ता प्रशिक्षण में हो सकते हैं।
- अपने देखभालकर्ताओं से यह पूछने का कि क्या वे प्रशिक्षण में हैं।
- अपने देखभालकर्ताओं के नाम और व्यावसायिक पदनाम जानने का।
- आपके बिल के बारे में समझाए जाने और उन प्रभारों जिनके लिए आप ज़िम्मेदार हो सकते हैं और किसी ऐसी सम्भावित सीमाओं के बारे में सूचना प्राप्त करने का जो पॉलिसी आपकी बीमा सुरक्षा पर लगा सकती है।
- यह बताए जाने का कि अस्पताल से छुट्टी या कार्यालय मुलाकात के बाद आपको अपनी स्वास्थ्य स्थिति के बारे में क्या जानने की ज़रूरत है।
- ऐसे निर्णयों के बारे में सूचित किए जाने और उनमें शामिल होने का जो आपकी देखभाल, स्वास्थ्य की स्थिति, सेवाओं या उपचार को प्रभावित करते हों।
- अपने निदान, स्थिति और उपचार को समझने और महत्वपूर्ण जोखिमों, लाभों और विकल्पों के बारे में सूचित किए जाने के बाद अपनी देखभाल के बारे में सोचे-समझे निर्णय लेने का।
- जानकारीपूर्ण तरीके से किसी देखभाल, उपचार और सेवाओं के लिए मना करने का।
- प्रायोगिक उपचारों के लिए “हाँ” या “नहीं” कहने का और यह सूचित किए जाने का कि कब कोई चिकित्सक किसी चिकित्सा अनुसन्धान कार्यक्रम या दाता कार्यक्रम का भाग बनने के लिए आप के बारे में विचार कर रहा है। सारा चिकित्सा अनुसन्धान कानून द्वारा अपेक्षित एक विशेष प्रक्रिया से गुज़रता है जिसमें निजता सहित अनुसन्धान में शामिल रोगियों की सुरक्षा की समीक्षा की जाती है। हम इस विशेष प्रक्रिया से गुज़रे बिना आपको किसी चिकित्सा अनुसन्धान में शामिल नहीं करेंगे। आप अपनी देखभाल पर किसी परिणाम के बिना किसी भी समय मना कर सकते हैं या इससे निकल सकते हैं।

- उस स्थिति में आपके लिए निर्णय लेने के लिए किसी अन्य को कानूनी रूप से नियुक्त करने का, अगर आप ऐसा करने में असमर्थ हों और उस व्यक्ति से देखभाल, उपचार और सेवाएं मंजूर या मना करवाने का।
- अपने परिवार या प्रतिनिधि को कानून के अंतर्गत अनुमति के अनुसार देखभाल, उपचार और सेवा संबंधी निर्णयों में शामिल करने का।
- अनपेक्षित प्रतिकूल परिणामों के बारे में सूचित किए जाने का।
- कानून और विनियम के अनुसार अंग के दान से संबंधित आपकी इच्छाओं, जब आप ऐसी इच्छाओं के बारे में बताते हैं, का पालन किए जाने का।
- अस्पताल में आपके भर्ती रहने के दौरान अपने देखभालकर्ताओं के साथ अपने चिकित्सा चार्ट की समीक्षा करने के लिए अनुरोध करने का।

### संवाद

- ऐसी सूचना प्राप्त करने का जिसे आप समझ सकते हों।
- किसी दुभाषक और/या अनुवादक की सेवाएं मुफ्त में प्राप्त कर पाने का।
- आपकी देखभाल के लिए ज़िम्मेदार आपको देखने वाले चिकित्सकों/पेशेवर स्टाफ में किसी प्रस्तावित परिवर्तन के कारण जानने का।
- अस्पताल के भीतर या बाहर आपके स्थानांतरण का कारण जानने का।



अमेरिकी सांकेतिक भाषा के दुभाषिए उपलब्ध हैं।

### दर्द नियंत्रण

- दर्द का आकलन करवाने और उसका उपयुक्त ढंग से नियंत्रण करवाने का।

### खुलासे

- आपकी स्वास्थ्य देखभाल के बारे में खुलासों की सूची के लिए अनुरोध करने और कानून के अंतर्गत अनुमति के अनुसार अपने चिकित्सा रिकॉर्ड देख पाने और इनमें संशोधन करने के लिए अनुरोध करने का।
- आपकी देखभाल की व्यवस्था में भाग लेने वाले अन्य व्यक्तियों या संगठनों से अस्पताल के संबंध(धों) को जानने का।

### रिकॉर्ड करना और फिल्माना

- ऐसी रिकॉर्डिंग्स, फिल्मों या चित्रों के बनाने से पहले, पूर्व सहमति प्रदान करने का जिनका बाहरी रूप से उपयोग किया जा सकता है।

## सरोकार, शिकायतें या कष्ट

- सेवाओं के लिए अपने अनुरोध पर तर्कसंगत रूप से तुरन्त उत्तर प्राप्त करने का
- आपकी स्वयं की देखभाल, उपचार और सेवाओं से संबंधित मुद्दों को सुलझाने में शामिल होने का
- अपने सेवा प्रदान करने वाले अस्पताल के कर्मचारियों को सरोकार, शिकायतें और/या कोई कष्ट व्यक्त करने का आप यह काम निम्नलिखित पते पर पत्र भेजकर:

Cleveland Clinic Health System

9500 Euclid Avenue, Ombudsman Department,

Mailcode S18, Cleveland OH 44195

या अपने लोकपाल (Ombudsman) के कार्यालय से निम्नलिखित स्थानों पर संपर्क करके कर सकते हैं:

Akron General Medical Center

330.344.6711

Hillcrest Hospital

440.312.9140

Ashtabula County Medical Center

440.997.6277

Lodi Community Hospital

330.344.6711

Avon Hospital

440.695.5205

Lutheran Hospital

216.363.2360

Cleveland Clinic Children's

Hospital for Rehabilitation

216.444.2544

Marymount Hospital

216.587.8888

Cleveland Clinic

216.444.2544

Medina Hospital

330.721.5330

Euclid Hospital

216.692.7888

South Pointe Hospital

216.491.6299

Fairview Hospital

216.476.4424

Union Hospital

330.343.3311

अस्पताल नीति और हमारी विनियामक एजेंसी अपेक्षाओं के अनुसार, हमसे आपको यह सूचित करने की अपेक्षा है कि आपको निम्नलिखित एजेंसियों के पास शिकायत दाखिल करने का अधिकार है:

- संयुक्त आयोग (The Joint Commission), गुणवत्ता और रोगी सुरक्षा सूचना कार्यालय लाइन; 800.994.6610; फ़ैक्स: 630-792-5636; डाक पता: The Joint Commission, One Renaissance Boulevard, Oakbrook Terrace, IL 60181; Website: [https://www.jointcommission.org/report\\_a\\_complaint.aspx](https://www.jointcommission.org/report_a_complaint.aspx)
- DNV GL - Healthcare Union Hospital के लिए हेल्थकेयर: 866.496.9647; फ़ैक्स: 513.947.1250
- 800.342.0553 पर ओहायो स्वास्थ्य विभाग; ई-मेल: [HCComplaints@odh.ohio.gov](mailto:HCComplaints@odh.ohio.gov); फ़ैक्स: 614.564.2422; डाक पता: ODH, Complaint Unit, 246 N. High St., Columbus, OH 43215
- LIVANTA, मेडिकेयर के लाभार्थी और परिवार केंद्रित देखभाल गुणवत्ता सुधार कार्यक्रम लाभार्थी (Medicare's Beneficiary and Family Centered Care Quality Improvement Program (BFCC-QIO) Beneficiary Hotline (BFCC-QIO)) हॉटलाइन 1.888.524.9900 पर, TTY 1.888.985.8775 पर। सेवाओं में डिस्चार्ज अपील, लाभार्थी गुणवत्ता शिकायतें, तत्काल पक्षसमर्थन और पारंपरिक केंद्रित समीक्षाएँ शामिल हैं; BFCC QIO, 10820 Guilford Road, Suite 202, Annapolis Junction MD 20701-1262 को देखभाल शिकायत पत्रों की मेल गुणवत्ता
- मेडिकेयर लाभार्थी लोकपाल (Medicare Beneficiary Ombudsman) के कार्यालय को निम्नलिखित वेबसाइट पर: <https://www.medicare.gov/claims-appeals/your-medicare-rights-get-help-with-your-rights-protections>

# रोगी के रूप में आपका यह उत्तरदायित्व है...

## उचित सूचना का प्रावधान

- आपके पिछले चिकित्सा इतिहास और आपके द्वारा ली जा रही सभी दवाओं सहित अपने स्वास्थ्य के बारे में हमें पूर्ण और सही जानकारी देना।
- दर्द सहित अपनी स्थिति या लक्षणों में परिवर्तनों के बारे में हमें सूचित करना।

## प्रश्न पूछना और निर्देशों का पालन करना

- अगर आपको हमारे द्वारा आपकी स्थिति या उपचार के बारे में दी गई सूचना समझ न आए तो हमें बताना।
- खुलकर बोलना। अपने सरोकार रोगी देखभाल टीम, प्रबन्धक, प्रशासक या लोकपाल (ombudsman) सहित किसी भी कर्मचारी को यथाशीघ्र सूचित करना।

## उपचार मना करना और परिणाम स्वीकार करना

- हमारे निर्देशों और सलाह का पालन करना, यह समझना कि अगर आप मना करते हैं तो आपको परिणाम स्वीकार करने होंगे।

## वित्तीय प्रभारों की व्याख्या

- अपने बिलों का भुगतान करना या अपनी देखभाल से उत्पन्न होने वाले वित्तीय दायित्वों को पूरा करने के लिए व्यवस्थाएं करना।

## नियमों और विनियमों का पालन करना

- हमारे नियमों और विनियमों का पालन करना।
- अपनी तय मुलाकातों पर आना, या अगर इनके लिए न आ सकते हों तो हमें सूचित करना।
- जब आप अस्पताल में भर्ती हों, तब अपना निजी सामान घर पर छोड़ना या परिवार के सदस्यों को कहना कि वे सभी कीमती वस्तुएं और कपड़े घर ले जाएं।

## सम्मान और लिहाज

- लिहाज रखना और सहयोग करना।
- अन्य लोगों के अधिकारों और सम्पत्ति का सम्मान करना।



**प्रत्येक जीवन को विश्व स्तर की देखभाल का अधिकार है।**

9500 Euclid Ave., Cleveland, OH 44195

Cleveland Clinic रोगियों की बेहतर देखभाल के लिए नैदानिक और अस्पताल की देखभाल को अनुसंधान और शिक्षा के साथ एकीकृत करने वाला एक गैरमुनाफा, बहुविशेषज्ञता वाला शैक्षणिक चिकित्सा केंद्र है। 140 चिकित्सीय विशेषज्ञताओं में 3,500 से अधिक स्टाफ चिकित्सक और अनुसंधानकर्ता 26 नैदानिक व अति-विशेषज्ञता वाले संस्थानों के माध्यम से सेवाएं प्रदान करते हैं। Cleveland Clinic में उत्तरी ओहियो में 19 पारिवारिक स्वास्थ्य केंद्रों और तीन स्वास्थ्य व तन्दुरस्ती केंद्र तथा फ्लोरिडा, नेवाडा, टोरोंटो और आबु धाबी में चिकित्सा सुविधाओं सहित एक मुख्य कैम्पस, 11 प्रांतीय अस्पताल और 150 से अधिक आउटपैशेंट स्थान शामिल हैं। Cleveland Clinic को वर्तमान में देश में U.S. News तथा World Report द्वारा न. 2 अस्पताल के रूप में रैंक प्रदान की गई है। [clevelandclinic.org](http://clevelandclinic.org)

©2019 The Cleveland Clinic Foundation

Lawson: 292272  
V 01/2019  
15-CCC-2848